

Title Sponsor :  
冠名贊助商

**SAMSUNG**

Organizer :  
主辦機構



Co-organizer :  
協辦機構



Subvented by :  
資助機構



Samsung 第 59 屆體育節 - 香港 - 澳門 - 珠江三角洲  
劍道埠際賽  
2016 年 6 月 19 日(星期日)  
九龍黃大仙慈雲山蒲崗村道 120 號蒲崗村道體育館主場

Samsung 59<sup>th</sup> Festival of Sport - Hong Kong - Macau - Pearl River Delta Interport  
Kendo Tournament  
19<sup>th</sup> June 2016 (Sun)  
Po Kong Village Road Sports Centre Arena

## 全民運動 Sport for All

比賽規則 – Rules & Regulations

(請所有參加者細心閱讀此規則和有關事項)

共 6 頁  
Total 6 pages

### 1. 賽事類別 Categories:

#### (A) 兒童組個人賽 (6-12 歲)

- 參加選手年齡為 6 至 12 歲;
- 參加選手無分級或國籍;
- 每局以 2 分鐘為限,「三分定勝負」;
- 如在時限內未能分出勝負, 審判會立即進行判定, 獲較多旗幟者為勝方。

#### (A) Children individuals event (Age 6-12)

- Age between 6 – 12;
- There is no kyu limitation and is open to all nationalities;
- All matches will be at 2 minutes duration, each match will be played by “3 Bon-Shobu”;
- However if a winner is not decided within the 2 minutes duration, the 3 referees shall announce Hantei, player with more flags on his side shall be announced winner;

(B) 男女子少年組個人混合賽 (13-17 歲)

- 參加選手年齡為 13 至 17 歲;
- 無分級、段位、或國籍;
- 每局以 2 分鐘為限，「三分定勝負」;
- 如在時限內未能分出勝負，審判會立即進行判定，獲較多旗幟者為勝方。

(B) Men and Women Teenage Group Mixed Individual Event (Age 13 – 17)

- Age between 13 – 17;
- There is no kyu/dan limitation and is open to all nationalities;
- All matches will be at 2 minutes duration, each match will be played by “3 Bon-Shobu”;
- However if a winner is not decided within the 2 minutes duration, the 3 referees shall announce Hantei, player with more flags on his side shall be announced winner;

(C) 女子組個人賽 (無段至初段 18 歲或以上)

- 參加選手必須為初段或無段，沒有國籍限制;
- 每局以 3 分鐘為限，「三分定勝負」;
- 如在時限內未能分出勝負，審判會立即進行判定，獲較多旗幟者為勝方；

(C) Women’s Individual (1Dan & below Age 18 or above)

- Players must be 1Dan or no Dan and is open to all nationalities;
- All matches will be at 3 minutes duration, each match will be played by “3 Bon-Shobu”;
- However if a winner is not decided within the 3 minutes duration, the 3 referees shall announce Hantei, player with more flags on his side shall be announced winner.

(D) 女子組個人賽 (二段至五段 18 歲或以上)

- 參加選手必須為二段至五段，無分國籍;
- 每局以 3 分鐘為限，「三分定勝負」;
- 如在時限內未能分出勝負，會立即進行延長戰，延長戰無時間限制，先取一分者為勝方；

(D) Women Individual Event (2Dan – 5Dan Age 18 or above)

- Players must be holders of 2Dan – 5Dan; and open to all nationalities;
- All matches will be at 3 minutes duration, each match will be played by “3 Bon-Shobu”;
- However if a winner is not decided within the 3 minutes duration, ENCHO (sudden death) will proceed until a player who will first score Ippon will be winner. There is no time limit in the ENCHO.

(E) 男子組個人賽 (無段 18 歲或以上)

- 參加選手必須為無段，無分國籍；
- 每局以 3 分鐘為限，「三分定勝負」；
- 如在時限內未能分出勝負，審判會立即進行判定，獲較多旗幟者為勝方；

(E) Men's Individual Event (No Dan Age 18 or above)

- Players must be NO DAN and is open to all nationalities;
- All matches will be at 3 minutes duration, each match will be played by “3 Bon-Shobu”;
- However if a winner is not decided within the 3 minutes duration, the 3 referees shall announce Hantei, player with more flags on his side shall be announced winner.

(F) 男子組個人賽 (初段至二段 18 歲或以上)

- 參加選手為初至二段，無分國籍；
- 每局以 3 分鐘為限，「三分定勝負」；
- 如在時限內未能分出勝負，會立即進行延長戰，延長戰無時間限制，先取一分者為勝方；

(F) Men's Individual Event (1Dan – 2Dan Age 18 or above)

- Players must be holders of 1Dan – 2Dan, and open to all nationalities;
- All matches will be at 3 minutes duration, each match will be played by “3 Bon-Shobu”;
- However if a winner is not decided within the 3 minutes duration, ENCHO (sudden death) will proceed until a player who will first score Ippon will be winner. There is no time limit in the ENCHO.

(G) 男子公開組個人賽(三段至五段 18 歲或以上)

- 參加選手為三至五段，無分國籍；
- 每局以 3 分鐘為限，「三分定勝負」；
- 如在時限內未能分出勝負，會立即進行延長戰，延長戰無時間限制，先取一分者為勝方；

(G) Men's Individual Event (3Dan – 5Dan Age 18 or above)

- Players must be holders of 3Dan – 5Dan; and open to all nationalities;
- All matches will be at 3 minutes duration, each match will be played by “3 Bon-Shobu”;
- However if a winner is not decided within the 3 minutes duration, ENCHO (sudden death) will proceed until a player who will first score Ippon will be winner. There is no time limit in the ENCHO.

2. 所有比賽將根據 2006 年 12 月 7 日 或以後修訂的“國際劍道連盟 制定之比賽及審判規則”為準。  
All matches shall be conducted following “The Regulations of Kendo Shiai & Shinpan of FIK” revised on 7th December, 2006 and thereafter.
3. 所有參賽選手所使用的竹劍將會進行竹劍檢定，檢定後會蓋上不同的顏色的蓋印，以分辨及確定男女選手所用竹劍合乎賽事規格。兒童組別竹刀亦必須進行安全檢定。  
Shinai check – all shinai will have to be checked on the day and stamped with different colours for identification of men and women events. Children’s shinai will also be checked for safety.

#### 竹劍規格 (使用一刀)

- 竹劍重量： 男子 - 510 克或以上， 女子 - 440 克或以上  
17 歲或以下男子 440 克或以上、 17 歲或以下女子 400 克或以上、
- 總長度： 全長 120 厘米或以下  
17 歲或以下男女子全長 114 厘米或以下
- 先革直徑： 男子 - 26 毫米或以上， 女子 - 25 毫米或以上、  
17 歲或以下男子 25 毫米或以上、 17 歲或以下女子 24 毫米或以上、
- 先革長度： 50 毫米或以上

#### 竹劍規格 (使用二刀)

- 竹劍重量(長刀)： 男子 - 440 克或以上， 女子 - 400 克或以上  
竹劍重量(短刀)： 男子 - 280 克至 300 克， 女子 - 250 克至 280 克  
總長度 (長刀)： 全長 114 厘米或以下  
總長度 (短刀)： 全長 62 厘米或以下

#### **Standards for the Shinai (Itto-no-kamae)**

- Weight of shinai : Male (510g & above)  
Age 17 or below Male (440g & above)  
Female (440g & above)  
Age 17 or below Female (400g & above)

Length (male & female): not longer than 120cm  
Age 17 or below not longer than 114cm

Diameter of the Sakigawa : Male (26mm & above)  
Female (25mm & above)  
Age 17 or below Male (25mm & above)  
Age 17 or below Female (24mm & above)

Sakigawa length: 50mm & above

### **Standards for the Shinai (Nito-no-kamae)**

	Gender	Daito (longer sword)	Shoto (shorter sword)
Weight	Male	(440g & above)	(280g – 300g)
	Female	(400g & above)	(250g – 280g)
Length	Male & female	not longer than 114cm	not longer than 62cm

4. 每一組賽事，冠、亞及雙季軍均獲頒發獎牌。另外，各個組別均設有敢鬪獎。  
Medals will be given to winner, 2<sup>nd</sup> place and two 3<sup>rd</sup> places in each event. There will be fighting spirits awards as well in each event.
5. 舉辦單位將在比賽向各隊的參賽選手,審判及工作人員提供午餐飯盒。  
Lunch boxes will be arranged by the organizer to all players, referees and helpers.
6. 各參加者必須自行購買個人意外保險。舉辦單位將在比賽當日安排一隊急救隊駐守於比賽場地。  
It is recommended all participants to arrange their own insurance policy for joining in the tournament. First aid team will be stationed at the venue on the tournament day.
7. 大會將在比賽當天檢定小童和成人的竹劍。  
Shinai check will be carried out on the tournament day on all players.
8. 香港劍道協會有權因應需要修改賽規，一切賽規以大會在比賽當日公佈為準。  
Hong Kong Kendo Association reserves the right to amend the rules of the Competition if necessary. The rules announced on the day of the Competitions shall prevail.

9. 所有參加者, 只可以參加其中一項賽事.

Participant can only take part in any ONE of the categories.

10. 截止報名日期 : 2016 年 5 月 27 日(星期五), 下午五時正

Deadline of application 27th May 2016, 5:00pm

11. 參加費 : 每人港元一佰伍十元正

Joining fee: HK\$150 per head

Prepared by:

香港劍道協會

Hong Kong Kendo Association

Revised on 3<sup>rd</sup> May, 2016